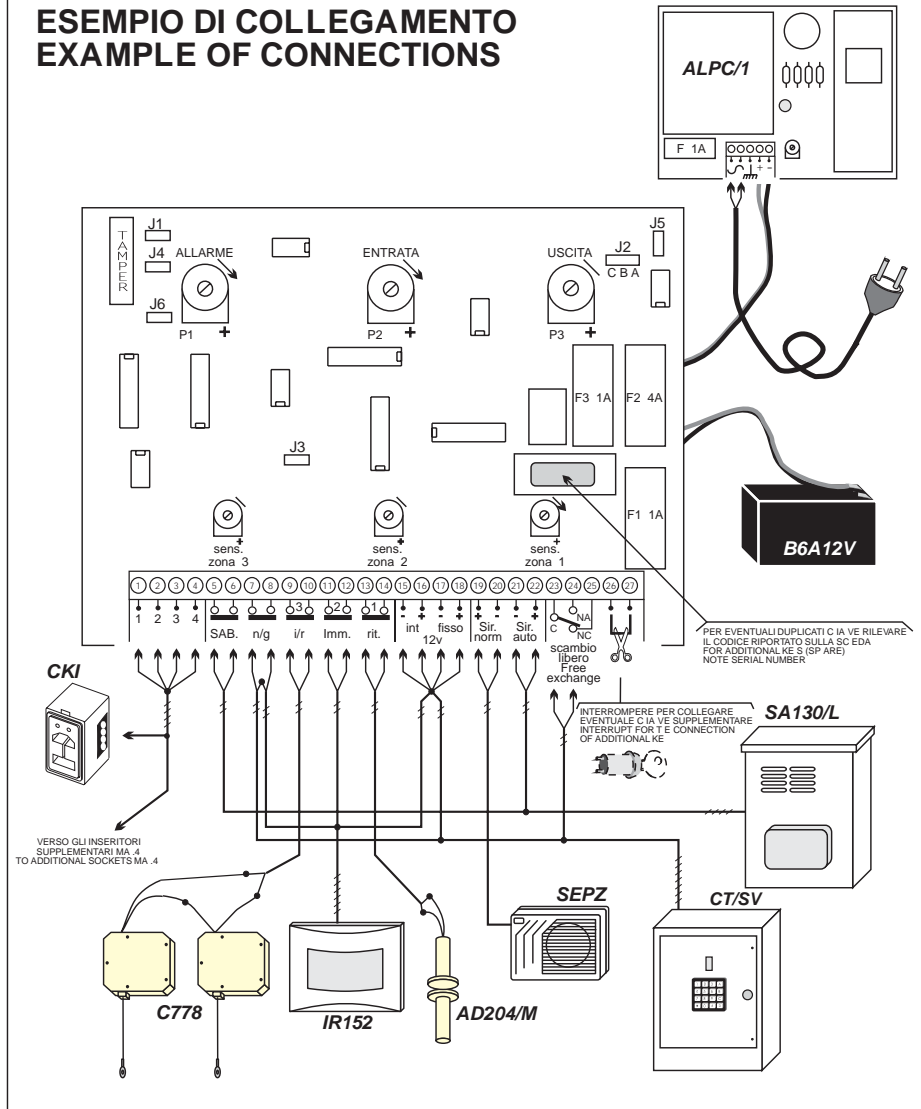


## ESEMPIO DI COLLEGAMENTO EXAMPLE OF CONNECTIONS



## NOTES

- ❑ La CIA trading SRL declina ogni responsabilità per danni arrecati a cose o persone causati da un uso improprio o da una errata installazione
- ❑ La CIA trading SRL inoltre si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche tecniche ed estetiche fermo restando le caratteristiche essenziali

- ❑ CIA trading SRL is not responsible of damages to things or persons due to wrong mounting or improper uses of products
- ❑ CIA trading SRL reserves herself to change, without notice, technical and aesthetic specifications



## CENTRALE ANTIFURTO 5 ZONE 5 ZONES CENTRAL ALARM UNIT

# CEMKV/3CK

## MANUALE TECNICO E NORME D'INSTALLAZIONE REFERENCE MANUAL

Caratteristiche tecniche		Technical specifications	
Contenitore	D'acciaio verniciato in polvere epossidica autoprotetto con tamper	Box	Self protected (tamper contact) steel box painted with epoxy powder
Dimensioni	mm 270 x 310 x 120	Dimensions	mm 270 x 310 x 120
Alimentazione	Tensione di rete 220V	Power supplying	AC 220V
Alimentatore	Stabilizzato 13,5V 1,5A	Power supplier	Stabilized 13,5V 1,5A
Assorbimento a centrale disinserita	50 mA	Power consumption powered off	50 mA
Assorbimento a centrale inserita	60 mA	Power consumption powered on	60 mA
Tempo di entrata	Regolabile da 2" a 2 min.	Entrance timing	Adjustable from 2" to 2 min.
Tempo di uscita	Regolabile da 10" a 2 min.	Exit timing	Adjustable from 10" to 2 min.
Durata allarme	Regolabile da 3 a 8 min.	Alarm timing	Adjustable from 3 to 8 min.
Batteria consigliata	Al piombo 12V 6,5Ah non inclusa	Recommended Battery	Lead acid 12V 6.5Ah (not included)

CIA Trading SRL - Tel. +81-5403232 Fax 39+81-7585887  
Via Circumv. Esterna di Napoli - Compl. LEMAR - 80026 CASORIA (NA)

## DESCRIZIONE JUMPER

**J1** : Ponticellato esclude la protezione apertura centrale: utile per l'effettuazione di prove con il pannello aperto.

**J2** : Ponticellando A+B si escludono gli allarmi sonori (rimane attivo solo il buzzer interno). Ponticellando B+C include gli allarmi sonori.

**J3** : Ponticellato predispone la zona 3 per il modo immediato. Asportando il ponticello si predispone per il modo ritardato.

**J4** : Ponticellato disattiva il circuito N/G: utile per l'effettuazione di prove e tarature su apparecchiature collegate a questa linea.

**J5** : Asportare il ponticello per escludere il buzzer.

**J6** : Ponticellato attiva il circuito per il riconoscimento di chiave falsa.

## JUMPERS SPECIFICATIONS

**J1** : If jumped excludes the antitampering circuit of the central unit allowing to operate with the frontal panel opened.

**J2** : If jumped (A and B) allows to test the working of the system only with the buzzer and excluding optical and acoustic alarms. If jumped (B and C) activates optical and acoustic alarms circuits.

**J3** : If not jumped sets the ZONE 3 to delayed

**J4** : If jumped excludes the 24 hours guard line (N/G) allowing the setting or the testing of volumetric detectors connected to this circuit.

**J5** : Not jumped exclude the buzzer.

**J6** : If jumped activates the false key block function.

## FUNZIONAMENTO CENTRALE

La caratteristica peculiare di questa centrale è il comando per l'inserimento con chiave elettronica:

ogni volta che è immessa nella toppa presente sul pannello della centrale stessa (o altre toppe supplementari) fa commutare lo stato della centrale da INSERITA a DISINSERITA e viceversa; tale stato è visualizzato dalle spie presenti sulle toppe stesse. L'immissione di una chiave elettronica con codice errato (falsa) causa (se abilitato) l'allarme per sabotaggio.

## ZONE

### ZONA 1 : Ritardata, circuito N.C. con memoria

Questa zona è dotata di un tempo di ritardo, variabile da 2" a 2 min. regolabile con il trimmer "ENTRATA"; consente il collegamento di sensori posti all'ingresso dei locali da proteggere permettendo il disinserimento dell'impianto prima che entri in funzione l'allarme. Questa zona è escludibile mediante il microinterruttore posto sul pannello e quindi non genererà allarmi ma solo l'attivazione della memoria, utile per tenere sotto controllo un eventuale rilevatore causa di falsi allarmi.

**ZONA 2 : Immediata, circuito N.C. con memoria** Stesse caratteristiche della zona 1 ma con l'attivazione immediata degli allarmi all'apertura della linea.

**ZONA 3 : Immediata/Ritardata, circuito N.C. con memoria** Stesse caratteristiche della zona 1 ma con la possibilità di definire il modo immediato o ritardato tramite il ponticello J3.

**ZONA 4 : Notte/Giorno, circuito N.C.** è dotata di un circuito indipendente attivo anche a centrale disinserita escludibile tramite il ponticello J4.

L'apertura della linea attiverà immediatamente i segnalatori ottici ed acustici che si spengheranno 5 secondi dopo il ripristino. Questa funzione consente di tenere sotto controllo l'intero impianto proteggendolo da eventuali manomissioni. E' consigliabile collegare a questa linea i tamper antimanomissione di rilevatori (microonde, ultrasuoni, infrarossi, etc..).

**ZONA 5 : Sabotaggio, circuito N.C.** l'apertura della linea attiverà, a centrale inserita, gli allarmi che persisteranno fino al disinserimento della centrale. Utilizzata per il collegamento di tamper antimanomissione di sirene autoalimentate, etc...

## TRIMMER

**SENSIBILITA' ZONE 1 - 2 - 3** : regolano la sensibilità occorrente per attivare la rilevazione dei circuiti della zona. La massima sensibilità è adatta per contatti switch (a filo per tapparelle) mentre posizioni intermedie consentono l'adattamento di sensibilità per sensori inerziali, a vibrazione o altri particolarmente rapidi (per quest'ultimi non occorrono ulteriori schede aggiuntive).

**USCITA** : regola da 10 secondi a 2 minuti il tempo di attesa per la messa in funzione dell'allarme (TEMPO DI USCITA). Questa temporizzazione è indicata dalla spia USCITA e se attivato dal Buzzer.

**ENTRATA** : regola da 2 secondi a 2 minuti il tempo di ritardo delle zone ritardate (per entrare e disinserire l'impianto).

**DURATA** : regola da 3 a 8 minuti la durata dell'allarme dal momento del ripristino totale delle linee.

## OPERATING MODES

The peculiar feature of this central alarm unit is the electronic key which commands the switching of the set to "QUIET" or to "WORKING" mode. The mode is shown by the LEDs on the socket. The insertion of a false key causes the activation of the antitampering circuit.

## ALARM ZONES SPECIFICATIONS

**ZONE 1 : delayed, normally closed circuit with memory.** This zone has a delay circuit adjustable from 2" to 2 minutes by mean of the trimmer called "ENTRATA" and allows the user to go out without activating alarms after switching ON the central unit. This zone can be excluded by the micro-switch on the front of the central unit (ESCLUSA=excluded, INCLUSA=active). The memory works even if the zone is excluded and shows any variation of state. This is useful for testing the working of eventual defective sensors without activating optical and acoustic alarms.

**ZONE 2 : immediate, normally closed circuit** this zone has the same specifications of the ZONE 1 but without the delay circuit; if it is open alarm will start immediately.

**ZONE 3 : immediate/delayed, normally closed circuit** it is possible to change the condition of this zone jumping or not "J3" contact: if jumped the zone is immediate-not jumped the zone is delayed (in this case the delay is the same of ZONE 1).

**ZONE 4 : 24 hours guard line (N/G), normally closed circuit** Working also with central unit switched off. If this circuit is open optical and acoustic alarms will immediately start and last 5 second after the closing of the line. This line allows to check the whole system (for example showing the tampering of a sensor).

**ZONE 5 : antitampering, normally closed circuit.** The opening of the circuit will activate, when the central is switched on, alarms until the central is switched off. This zone can be used for connecting the antitamper circuits of self-powered sirens, detectors and so on.

## TRIMMER SPECIFICATIONS

**ZONE 1 - 2 - 3 SENSITIVITY:** the trimmers adjusts for each zone the sensitivity which is necessary to activate alarm depending also on the kind of detectors or sensor used and without the necessity to connect further drive boards.

**USCITA (EXIT)** : adjust from 10" to 2 minutes the time for leaving rooms without activating alarms. This time is emphasized by a buzzer.

**ENTRATA (ENTRANCE)** : adjust from 2" to 2 minutes the time for entering and switching off the central unit without activating alarms.

**DURATA (ALARMS DURATION)** : adjust from 3 to 8 minutes the duration of optical and acoustic alarms after the end of the alarm cause

## SPIE

**USCITA** : Si accende all'inserimento della centrale ed evidenzia il tempo di attesa per la messa in funzione dell'impianto (TEMPO DI USCITA), durante il quale qualsiasi variazione delle zone non genera allarme. Allo spegnimento di questa spia si ha l'immediata attivazione dei circuiti.

**ALIMENTAZIONE :**

**Verde**: indica il perfetto funzionamento della alimentazione con tensione di circa 13,5V.

**Gialla** : indica che la tensione dell'alimentazione è compresa tra 12 e 13 V o che l'assorbimento è superiore ad 1A (ad esempio durante la ricarica della batteria tampone).

**Rossa** : indica lampeggiando la mancanza della tensione di rete.

**N.B:** Lo spegnimento contemporaneo delle spie Verde e Gialla indica che la tensione dell'alimentatore è inferiore a 12V e quindi è probabile un sovraccarico causato da batterie difettose o scariche.

**ALLARME** : indica l'avvenuto rilevamento da parte della centrale di una variazione di stato delle zone. Nel caso di apertura della linea ritardata, la spia si illuminerà all'atto della variazione, mentre i segnalatori d'allarme (ottici ed acustici) entreranno in funzione dopo il tempo stabilito dal trimmer "ENTRATA". Nel caso di apertura della linea immediata, la spia si illuminerà contemporaneamente alla partenza dei segnalatori d'allarme. Gli allarmi cesseranno al ripristino delle linee dopo un tempo variabile da 3 a 8 min. (regolabile con il trimmer "DURATA ALLARME").

**N/G** : indica l'apertura della linea Notte/Giorno che attiverà immediatamente i segnalatori d'allarme. L'allarme cesserà 5 secondi dopo il ripristino della linea interrotta.

**SABOTAGGIO** : Indica il tentativo di esclusione zone, apertura centrale, immissione chiave falsa o l'apertura della linea "SABOTAGGIO" che attiveranno immediatamente i segnalatori d'allarme. Per far cessare l'allarme sarà necessario disinserire la centrale (non essendo questo circuito temporizzato).

**MEMORIA ZONA 1 - 2 - 3** : indica (dopo il tempo di uscita) l'avvenuta apertura della linea della zona relativa e rimarrà accesa anche al ripristino della stessa o al disinserimento della centrale: ciò per identificare quale linea ha attivato l'allarme. La segnalazione si azzererà al reinserimento della centrale (solo se la linea della zona è ripristinata).

**CONTROLLO ZONA 1 - 2 - 3** : indica l'apertura della linea della zona relativa (circuiti attivi anche a centrale disinserita).

**FUSE 1** : accesa indica l'interruzione del fusibile relativo o del collegamento con la sirena normale.

**FUSE 2** : accesa indica l'interruzione del fusibile relativo o del collegamento con la sirena autoalimentata.

**FUSE 3** : accesa indica l'interruzione del fusibile dell'alimentatore.

**INSERITORE CKD :**

**verde accesa** : impianto disinserito

**verde spenta** : impianto inserito

**verde lampeggiante** : impianto disinserito con zone escluse.

**rossa accesa** : zone aperte

## LEDs SPECIFICATIONS

**USCITA (EXIT)** : this LED shows the delay time between the switching on of the central unit and the effective activation of alarm circuits.

**ALIMENTAZIONE (POWER SUPPLYING) :**

**Green LED** indicates the perfect working of DC supplying (13,5V);

**Yellow LED** indicates a DC supplying from 12 to 13V or a power consumption higher than 1A (for example during the recharge of the battery).

**Red LED indicates, while flashing, AC lacking.**

**REMARK:** the shut-down of green and yellow LEDs indicates a supplying lower than 12V due to a possible overcharge caused by defective batteries..

**ALLARME (ALARM):** the Led shows, when lighted, a variation in zones state.

**N/G (24 HOURS GUARD LINE)** : active when in alarm.

**SABOTAGGIO (TAMPERING)** : when lighted, with central unit ON, shows an attempt of modifying the central unit physical state. In case of tampering it will be necessary to switch off the central unit in order to stop alarms.

**MEMORIA (MEMORY) 1 - 2 - 3** : one LED for each zone shows an opening, even if temporary, of the circuits.

**CONTROLLO (ZONE CONDITION) 1 - 2 - 3** : lighted circuit open-turned off-circuit closed.

**FUSE 1** : If lighted shows the interrupt of the relative fuse or of the connection with the siren.

**FUSE 2** : If lighted shows the interrupt of the relative fuse or of the connection with the self-powered siren.

**FUSE 3** : If lighted shows the interrupt of the power supplier fuse.

**CKD SOCKET**

**Green led lighted** Central switched off.

**Green led not lighted** Central switched on.

**Green led flashing** Central switched off whit zones excluded.

**Red led lighted** Zones opened.

COLLEGAMENTI IN MORSETTIERA	
<b>1-2-3-4</b>	Connessione per un massimo di 3 inseritori supplementari per chiave elettronica.
<b>5-6</b>	Entrata linea N.C. della zona 5 Sabotaggio. Se non è utilizzata va ponticellata.
<b>7-8</b>	Entrata linea N.C. della zona 4 Notte/Giorno. Se non è utilizzata va ponticellata.
<b>9-10</b>	Entrata linea N.C. della zona 3 Ritardata/Immediata. Se non è utilizzata va ponticellata.
<b>11-12</b>	Entrata linea N.C. della zona 2 Istantanea. Se non è utilizzata va ponticellata.
<b>13-14</b>	Entrata linea N.C. della zona 1 Ritardata. Se non è utilizzata va ponticellata.
<b>15 - 16</b>	Alimentazione 12Vcc max. 1A presente a centrale inserita. Utilizzabile per alimentare combinatore telefonico, etc..
<b>17 - 18</b>	Alimentazione 12Vcc max. 1A per chiave elettronica, rivelatori, etc..
<b>19-20</b>	Uscita relè 12Vcc max. 10A attiva a centrale in allarme: per alimentare sirene, lampeggiatori, etc..
<b>21-22</b>	Collegamento della sirena autoalimentata. Questa alimentazione di 13,5Vcc, presente in condizione di non allarme, ricarica la batteria posta all'interno della sirena che si attiverà per caduta della tensione.
<b>23-24 25</b>	Contatto relè attivo a centrale in allarme. Disponibile scambio libero C-NA-NC per il comando di combinatori telefonici, radioallarmi, etc.. (Portata contatti relè max. 12V 10 A)
<b>26-27</b>	Entrata supplementare per disinserimento della centrale. Utilizzata per il collegamento di chiavi supplementari o altri attuatori (KBS, etc..). Circuito attivo solamente ad impianto inserito con la chiave d'inserimento della centrale. Se non è utilizzata va ponticellata.

TERMINAL BOARD CONNECTIONS	
<b>1-2-3-4</b>	Connections for a maximum of three additional electronic key sockets.
<b>5-6</b>	ZONE 5 normally closed antitampering circuit (jump it if not used).
<b>7-8</b>	ZONE 4 normally closed 24 hours guard line circuit (jump it if not used).
<b>9-10</b>	ZONE 3 normally closed immediate/delayed circuit (jump it if not used).
<b>11-12</b>	ZONE 2 normally closed immediate circuit (jump it if not used).
<b>13-14</b>	ZONE 1 normally closed delayed circuit (jump it if not used).
<b>15-16</b>	Interrupted positive supplying 12V DC max 1A existing when the central is switched on (for detectors, phone programmers and so on.
<b>17-18</b>	Fixed 12V DC max 1A supplying for electronic keys, detectors and so on.
<b>19-20</b>	Output for supplying sirens, flashers and so on 12V DC; absorption relay max. 10A.
<b>21-22</b>	Connection and supplying of self-powered sirens: by this supplying 13,5V DC it is obtained the recharge of the siren battery. The lacking of positive or negative let the siren start.
<b>23-24 25</b>	Free exchange C-NO-NC for other items (phone programmer, radioalarm and so on); absorption max. 10A.
<b>26-27</b>	Additional line-in for switching the central unit. Used for the connection of additional electronic key sockets or other command system (ex. KBS). This circuit is active only when the central is switched on. Jump it if not used.